

Министерство здравоохранения Российской Федерации  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования «Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический  
 университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации  
 (ФГБОУ ВО СПбХФУ Минздрава России)

СОГЛАСОВАНО

Решением совета фармацевтического  
 факультета, протокол от 28.09.2020 № 2

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе  
 Ю. Г. Ильинова

**Аннотация к рабочей программе дисциплины  
 Б1.Б.02 Иностранный язык**

Дисциплина Б1.Б.02 Иностранный язык реализуется в рамках образовательной программы высшего образования — программы подготовки кадров высшей квалификации в аспирантуре по направлению 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии, направленность (профиль) Биотехнология в очной форме обучения на русском языке.

**Место дисциплины в образовательной программе**

Дисциплина Б1.Б.02 Иностранный язык реализуется в первом и во втором семестрах в рамках обязательной (базовой) части дисциплин (модулей) Блока 1 и направлена на освоение модуля Б3.В.01 Научные исследования и необходима для выполнения модуля Б4.Б.02 Представление научного доклада по результатам подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации).

Дисциплина «Иностранный язык» направлена на формирование компетенций:

<b>Компетенция УК-3</b> Готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач; в части следующих индикаторов ее достижения:	
УК-3.1	Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач
УК-3.2	Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвует в дискуссиях, в том числе на иностранном языке
<b>Компетенция УК-4</b> Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; в части следующих индикаторов ее достижения:	
УК-4.1	Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках
УК-4.2	Применяет информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на государственном (русском) и иностранном языках
<b>Компетенция УК-6</b> Способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития; в части следующего индикатора ее достижения:	
УК-6.1	Определяет образовательные и научные потребности на основе приоритетов и задач своего профессионального и личностного развития
<b>Компетенция ОПК-1</b> Способностью и готовностью к организации и проведению фундаментальных и прикладных научных исследований; в части следующего индикатора ее достижения:	

ОПК -1.2	Использует современные информационно-коммуникационные технологии при выполнении научных исследований в области биотехнологии
<b>Компетенция ОПК-2</b> Способностью и готовностью к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований; <i>в части следующего индикатора ее достижения:</i>	
ОПК -2.1	Представляет результаты своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме
<b>Компетенция ОПК-3</b> Способностью и готовностью к разработке новых методов исследования и их применению в самостоятельной научно-исследовательской деятельности в сфере промышленной экологии и биотехнологий; с учетом правил соблюдения авторских прав; <i>в части следующего индикатора ее достижения:</i>	
ОПК -3.1	Осуществляет самостоятельную научно-исследовательскую и педагогическую деятельность в соответствии с требованиями современного законодательства в области авторского права
<b>Компетенция ОПК-4</b> Способностью и готовностью к использованию лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных; <i>в части следующего индикатора ее достижения:</i>	
ОПК -4.2	Выбирает и использует специализированное оборудование, необходимое для получения научных данных
<b>Компетенция ОПК-5</b> Способностью и готовностью к использованию образовательных технологий, методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения; <i>в части следующего индикатора ее достижения:</i>	
ОПК -5.2	Применяет методы и средства обучения для достижения планируемых результатов научно-исследовательской работы
<b>Компетенция ОПК-6</b> Способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных и дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов; <i>в части следующего индикатора ее достижения:</i>	
ОПК -6.1	Участствует в разработке и обновлении рабочих программ и учебно-методических материалов по образовательным программам высшего образования на основе требований федеральных и локальных нормативных правовых актов, а также с учетом мировых тенденций профессиональных и дополнительных профессиональных образовательных программ

#### Перечень основных разделов дисциплины:

1. Грамматика;
2. Разговорная практика;
3. Переводческая практика;
4. Письменная практика.

Общий объем дисциплины – 6 зачетных единиц (216 часов)

#### Правила аттестации по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется на практических занятиях и заключается в выполнении обучающимися тестирования, контрольного перевода специального текста, письменному реферированию научной статьи и подготовке устного доклада на иностранном языке по теме научно-квалификационной работы (НКР), а также включает в себя участие в устном обсуждении докладов на иностранном языке.

**Промежуточная аттестация** по дисциплине проводится по завершению каждого периода ее освоения (семестра). После первого семестра проводится промежуточная аттестация в форме зачета, второго семестра — кандидатского экзамена.

Зачет проводится в виде перевода специального текста с использованием своего терминологического словаря.

По результатам зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста — 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы — 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем — 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения — 2-3 минуты. Форма проверки — передача извлеченной информации на языке обучения.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

По результатам экзамена выставляется оценка по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

#### **Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=2313>. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

#### **Литература**

##### *Основная литература*

1. Шевкун, Н. Л. We practise pharmacy : учебное пособие / Н. Л. Шевкун, Е. В. Хапилина ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 76 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: – [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001704-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001704-SPHFU). – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

2. Бобышева, Т. В. Grammar difficulties : рабочая тетрадь / Т. В. Бобышева, Е. А. Осипенко, Н. Л. Шевкун ; ГБОУ ВПО СПХФА Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФА, 2017. – 84 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00024537-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00024537-SPHFU). – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

3. Алекберова, И. Э. Французский язык. Le franais. Cours pratique : практикум / И. Э. Алекберова. — Москва : Российская международная академия туризма, Логос, 2015. — 96 с. — ISBN 978-5-98704-829-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная

- система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/51863.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
4. Скорик, Л. Г. Французский язык : практикум по развитию навыков устной речи / Л. Г. Скорик. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — ISBN 978-5-4263-0519-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
5. Потёмина, Т. А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс : практическое пособие / Т. А. Потёмина. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 134 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/23807.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
6. Осипенко, Е. А. Учебно-методическое пособие для подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / Е. А. Осипенко ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 36 с. : ил. - Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. — URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001710-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001710-SPHFU). — Режим доступа: для авторизованных пользователей.
7. Шевкун, Н. Л. English grammar practice : учебное пособие для подготовки к кандидатскому экзамену / Н. Л. Шевкун ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2019. - 96 с. — Текст : электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. — URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00025025-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00025025-SPHFU). — Режим доступа : для авторизованных пользователей.